

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 107 (1981)
Heft: 23

Rubrik: Das Narrenschiff

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Sieg, Sieg!

Ich melde, dass wir vom Kriegsausbruch völlig überrascht wurden.

Im Interesse der historischen Wahrheit muss auch gesagt sein, dass wir die Vorkehrungen zur Abwehr eines feindlichen Angriffs sträflich vernachlässigt hatten. Ja ich gestehe mit Schamröte im Gesicht: Wir wussten anfänglich nicht einmal, wer der Feind war.



Als wir realisierten, dass eine überlegene Invasionsstreitmacht in zerstörerischer Absicht über das friedliche Narrenschiff herfiel, war es zu spät für jeden Versuch einer wirksamen Verteidigung. Irgendeiner, ich glaube, es war der Koch, hielt das schreckliche Geschehen für einen tragischen Irrtum und hisste eine grosse Schweizer Fahne, um die Angreifer aufzuklären. Doch da wurde alles noch viel schlimmer. Mit grässlichen Wutschreien enterten wüste Horden in abenteuerlichen Kampfanfällen an Deck, begannen mit Stahlruten und Veloketten alles kurz und klein zu schlagen und drangen mit Messern auf uns ein.

Ich glaubte, mein letztes Stündlein sei gekommen. So nahm ich mir vor, die arme, unschuldige Seele eines Schiffsjungen dem Schöpfer wenigstens in eingerissenen rechter Verfassung zurückzugeben. Ich kroch unter die Persenning eines Rettungsbootes und wartete gefasst darauf, jeden Augenblick entdeckt und massakriert zu werden.



Während ich so dalag, drangen Kampftöse sowie der klirrende Krach ber-

stender Bullaugen schmerzlich an mein Ohr. Gleichzeitig fiel mir auf, dass die Feinde durchwegs englisch sprachen oder schrien. Das irritierte mich sehr, es passte nicht in mein Freund/Feind-Bild. Ich hatte eher russisch erwartet.

Vorsichtig hob ich die Persenning eine Idee hoch und lugte durch den Spalt. Da war kein Zweifel mehr möglich. Etliche der wildesten Randalierer, die Bier und Whisky flaschenweise in sich hineinschütteten, fuchtelten mit dem Union Jack herum, der britischen Nationalflagge: Das Vereinigte Königreich musste uns aus irgendeinem unerfindlichen Grunde den Krieg erklärt haben.



Auf dem Deck lagen nun überall Verletzte und Gezeichnete herum, die Eidgenossen durch Brachialgewalt, die Untertanen Ihrer Britannischen Majestät vom Alkohol gefällt. Gefechts- und Abbruchhandlungen kamen dergestalt von selbst zum Erliegen.

Ich fasste mir ein Herz, entstieg meinem Versteck und trat auf den Anführer der Feinde zu, der sich, eine Bierflasche in der Hand, haltsuchend an den Hauptmast lehnte. Er umarmte mich heftig und nötigte mich zu trinken, worauf ich vorsichtshalber einen gewaltig gurgelnden Schluck tat, um ihn zufriedenzustellen.

Als mich der Mann aus glasigen Augen mit einer Spur von Anerkennung anblinnte, nutzte ich die Gunst des Augenblicks und fragte in meinem korrektesten Schulenglisch, welchem Umstand wir die Ehre seines Besuches zuzuschreiben hätten. Längere Zeit sah mich der Brite irr zweifelnd an, dann fragte er zurück, ob wir den Fussballmatch Schweiz-England denn nicht am Fernsehen verfolgt hätten. Ich verneinte wahrheitsgemäß und sagte, wir Narren hätten schon vor längerer Zeit beschlossen, unsere Nerven nicht mehr mit den sicheren Niederlagen unserer Nationalmannschaft zu belasten.



Da explodierte mein Gegenüber förmlich vor Lachen, rief dann mit gewaltiger Bierstimme seine Streitmacht zusammen und teilte den Leuten mit, dass auf diesem Schiff keine Seele die Schande der britischen Nation mitverfolgt habe. Es bestehe daher auch kein Grund zu weiteren Strafaktionen. Die eigentliche Quittung für die Niederlage bei Sankt Jakob hätten sie schliesslich bereits in Basel erteilt, wo den dortigen Chaoten erst noch gratis Nachhilfeunterricht im Umgang mit Messern und Dolchen geboten worden sei.



Unsere Blessierten hatten den Engländer offenbar halbwegs verstanden; jetzt krochen sie auf allen Vieren dahin. Einige konnten, wenn auch humpelnd, schon wieder gehen: So beflügeln wirkte die Siegesnachricht auf sie. Die britischen Fans tolerierten es grossmütig, dass sich

einige Narren zum 2:1 über die Fussballnation England überschwengliche Komplimente abstatteten.

Als gar der Proviantmeister zur Feier des Tages einige Fässer mit Rum an Deck rollen liess, die von den Horden der Fans beim ersten Durchgang nicht entdeckt worden waren, entwickelte sich eine zwar lärmige, doch nicht minder fachkundige Unterhaltung über den völkerverbindenden Charakter des Fussballsports. Es war ein wirklich schönes Fest, das da auf den Trümmern unseres ehemaligen Mobiliars zwischen Siegern und Besiegten stieg.



Wir waren natürlich begierig, von unseren neugewonnenen englischen Freunden jede Einzelheit über das Treffen zu erfahren. Das erwies sich als schwierig, da die Fans schon grösstenteils betrunken ins Stadion eingezogen waren und meistens mehrere Bälle gleichzeitig herumfliegen sahen. Mehrere Fans jedoch äusserten sich begeistert über unseren Bundespräsidenten, dem beim zweiten Goal der Schweizer nach übereinstimmenden Beobachtungen das Wasser in die Augen gestiegen sei. Nach dem Anschlusstreffer der Engländer habe der Regierungschef sogar die Hände wie zum Stossgebet gefaltet. Bei ihrer Königin, klagten dero wackere Untertanen, seien solche Gefühlsreaktionen nur noch dann festzustellen, wenn sie nachts an ihre Schwester denke.



In den schäumenden Becher der Sportfreundschaft fiel ein Wermutstropfen, als der Funker mit der Nachricht kam, im englischen Parlament sei der Antrag gestellt worden, den Rowdies die Pässe zu entziehen. Die Londoner Presse habe die Berserkertaten der alkoholisierten Fans im Stadion und in der Stadt Basel derart hochgespielt, dass in der Öffentlichkeit nur noch davon und nicht mehr von der schämlichen Niederlage die Rede sei.

Nun bekamen es die Fans mit der Angst vor der Heimkehr zu tun; sie fürchteten, dem allgemeinen Volkszorn anheimzufallen, sobald sie ihren Fuss auf die britische Insel setzten. Die lieben Fussballfreunde unterbreiteten daher dem Kapitän ein Gesuch um politisches Asyl auf dem Narrenschiff.



Der Kapitän überlegte lange. Dann gab er bekannt, er gewähre das Asyl unter der einzigen Bedingung, dass nicht vom Fussball gesprochen werde. Worauf die englischen Fans erlebten und ausriefen, eine Heimkehr erscheine ihnen vergleichsweise weniger schlimm.

Wir aber machten uns an die Reparatur der angerichteten Schäden. Es war ein herrlicher Sieg. Oder etwa nicht? Schliesslich sind wir doch alle noch am Leben.